

FEVRIER / FEBRUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

MARS / MARCH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

AVRIL / APRIL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAI / MAY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JUIN / JUNE						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

JUILLET / JULY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

AOÛT/AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

SEPTEMBRE / SEPTEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	1

OCTOBRE / OCTOBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

NOVEMBRE / NOVEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

DECEMBRE / DECEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

JANVIER 2023 / JANUARY 2023						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				



## SERVICES MUNICIPAUX 2022 MUNICIPAL SERVICES 2022

Pour plus d'information, consultez notre site internet

[www.potton.ca](http://www.potton.ca)

For additional information, consult our web site

- Collecte des déchets / Waste pickup
- Collecte des matières recyclables / Recycling pickup
- Collecte des matières organiques / Organic material pickup

■ **Écocentre (5, ch. West Hill)** / **Ecocentre (5, ch. West Hill)**  
 Du 4 mai au 29 octobre / May 4 to Oct. 29  
**Mercredi 13h-17h et samedis 8h-13h** / **Wednesday 13h-17h & Saturdays 8h-13h**  
**Fermé le 6 août / jour du Festival** / **Closed August 6/ day of the Festival**

**Dépôt des matières résiduelles** / **Residual material drop off**  
 Tous les dimanches de 13h à 17h / Sundays from 1:00 p.m. to 5:00 p.m.  
 Sauf les 25 décembre et 1 janvier / Except for December 25 and January 1  
 Seulement : mat. Organiques et recyclable, déchets et polystyrène / **ONLY:** Organics, recycling, waste & polystyrene

■ **Dépôt de branches** / **Branch Drop Off**  
 Ancien dépotoir sur le ch. du Traitement-des-eaux (ch. Bellevue) / Former landfill on the ch. du Traitement-des-eaux (ch. Bellevue)  
 de 14h à 16h / From 2 p.m. to 4 p.m.

○ **Quai municipal / Municipal Wharf**  
 59, ch. George-R.-Jewett (Vale Perkins)  
 Ouvert du 22 avril au 18 septembre - Open April 22 to September 18  
**Tous les jours de 5h à 17h - Every day from 5 a.m. to 5 p.m.**  
 La date peut varier avec la saison de pêche - Date may vary with the fishing season

○ **Plage de Vale Perkins / Vale Perkins Beach**  
 59, ch. George-R.-Jewett (Vale Perkins)  
 Ouverte avec sauveteur 6 jours/7 du 23 juin au 21 août - **Fermée les mercredis**  
 Open with lifeguard 6 days/7 from June 23 to August 21 - **Closed Wednesdays**

○ **Fête familiale à la plage - Family Day at the Beach**  
 59, ch. George-R.-Jewett (Vale Perkins)  
 2 juillet - July 2 (S'il pleut : 3 juillet / If there is rain : July 3)

□ **Hôtel de ville et bibliothèque - Town Hall & Library**  
**Fermé les jours fériés - Closed on holidays**  
 Noël et Jour de l'An : 22 décembre 2022 - 5 janvier 2023  
 Christmas and New Year's : Dec. 22, 2022 - Jan. 5, 2023

FEVRIER / FEBRUARY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28					

MARS / MARCH						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
6	7	1	2	3	4	5
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



## SERVICES ADMINISTRATIFS 2022 ADMINISTRATIVE SERVICES 2022

de février 2022 à janvier 2023  
February 2022 to January 2023

AVRIL / APRIL						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

MAI / MAY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

JUIN / JUNE						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

JUILLET / JULY						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24/31	25	26	27	28	29	30

AOÛT / AUGUST						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

SEPTEMBRE / SEPTEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	


OCTOBRE / OCTOBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23/30	24/31	25	26	27	28	29

NOVEMBRE / NOVEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			


DECEMBRE / DECEMBER						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



JANVIER 2023 / JANUARY 2023						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

 Séances du conseil / Council Meetings

 Versements de taxes / Tax Installments  
1 mars, 1 juin et 1 septembre / March 1, June 1 & September 1

  Bureau touristique / Tourist Office  
Ouvert de 9h à 17h / Open from 9 a.m. to 5 p.m.  
**Détails/Details:**  
Samedis et dimanches du 30 avril au 15 mai  
Saturdays and Sundays from April 30 to May 15  
7 jours par semaine du 16 mai au 5 septembre, incluant la fête du Travail  
7 days a week from May 16 to September 5, Labour Day included  
Samedis et dimanches du 10 septembre au 9 octobre  
Saturdays and Sundays from Sept. 10 to Oct. 9  
Ouvert lundi 10 octobre / Open Monday, October 10

 Bibliothèque / Library  
Lundi au vendredi / Monday to Friday : 9h à 16h - 9 a.m. to 4 p.m.  
Samedi / Saturday : 10h à midi - 10 a.m. to noon  
Dimanche / Sunday : FERMÉE - CLOSED

  Festival L'Esprit de Potton - Spirit of Potton Festival  
5 et 6 août - August 5 & 6

 Cérémonie d'illumination du sapin de Noël : 2 décembre, 2021  
Tree Lighting Ceremony : December 2, 2021  
Où - Where - Place Manson 

 Hôtel de ville et bibliothèque - Town Hall & Library  
Fermé les jours fériés - Closed on holidays  
Noël et Jour de l'An : 22 décembre 2022 - 5 janvier 2023  
Christmas and New Year's : Dec. 22, 2022 - Jan. 5, 2023